

Se la face ay pale

Michael Hegeman

Test: from the setting by
Guillaume DuFay, c.1430

• = 120 *mp*

Soprano *mf*

Alto *mp* *mf*

Tenor *mp* *mf*

Bass *mp* *mf*

Se la face ay pa - le La cau - se est a - mer, C'est la prin - ci - pa - le

Se la face ay pa - le La cau - se est a - mer, C'est la prin - ci - pa - le

Se la face ay pa - le La cau - se est a - mer, C'est la prin - ci - pa - le

Se la face ay pa - le La cau - se est a - mer, C'est la prin - ci - pa - le

7 *mp*

S *mp*

A *p* *mp*

T *p* *mp*

B *p* *mp*

Et tant m'est a - mer A - mer, A - mer, Qu'en la mer me

Et tant m'est a mer A - mer, A - mer, La, la, la, la, Qu'en la mer me

Et tant m'est a - mer A - mer, A - mer, La, la, Qu'en la mer me

Et tant m'est a - mer A - mer, A - mer, La, la, la, la, Qu'en la mer me

14

S vou - droy - e voir; Or scet bien de voir La bel - le a qui *f*

A vou - droy - e voir; Or scet bien de voir La bel - le a qui *f*

T 8 vou - droy - e voir; Or scet bien de voir La bel - le a qui *f*

B vou - droy - e voir; Or scet bien de voir La bel - le a qui *f*

18

S *mp* suis Que nul bien a - voir Sans el - le ne puis. *p*

A *mp* suis Que nul bien a - voir Sans el - le ne puis. *p* La, la, la, la,

T 8 *mp* suis Que nul bien a - voir Sans el - le ne puis. *p* La, la, la, la,

B *mp* suis Que nul bien a - voir Sans el - le ne puis. *p* La, la, la, la,

23 *mf* *f* *mf*

S C'est la plus re - a - le Qu'on puist re - gar - der, De s'a - mour lei - a - le

A *mf* *f* *mf*

A C'est la plus re - a - le Qu'on puist re - gar - der, De s'a - mour lei - a - le

T *mf* *f* *mf*

T C'est la plus re - a - le Qu'on puist re - gar - der, De s'a - mour lei - a - le

B *mf* *f* *mf*

B C'est la plus re - a - le Qu'on puist re - gar - der, De s'a - mour lei - a - le

29 *p* *f* 31 32 *mp* *mp* *mp*

S Ne me puis guar - der, Fol sui de a - guar - der. Ne fai - re de -

A *p* *f* *mp* *mp*

A Ne me puis guar - der, Fol sui de a - guar - der. Ne fai - re de -

T *p* *f* *mp* *mp*

T Ne me puis guar - der, Fol sui de a - guar - der. Ne fai - re de -

B *p* *f* *mp* *mp*

B Ne me puis guar - der, Fol sui de a - guar - der. Ne fai - re de -

35 *A tempo* *f* *mf*

S voir D'a - mours re - ce - voir A tempo Fors d'el - le je cuij; se ne veil dou -

A voir D'a - mours re - ce - voir A tempo Fors d'el - le je cuij; se ne veil dou -

T voir D'a - mours re - ce - voir A tempo Fors d'el - le je cuij; se ne veil dou -

B voir D'a - mours re - ce - voir Fors d'el - le je cuij; se ne veil dou -

41 *mp* *p*

S loir Sans el - le ne puis!

A loir, Sans el - le ne puis!

T loir, Sans el - le ne puis!

B loir, Sans el - le ne puis!

1. If the face is pale
The cause is love,
Or it is the main one,
And so bitter to me is love
that I wish I were in the sea;
And the fair maid whom I serve
knows full well that I have no good
Without her.

2. She is the most royal
That can be seen,
From her faithful love,
I cannot refrain;
I am mad to look elsewhere
or make a duty of receiving love
save from her, methinks,
If I do not wish to grieve,
I can do nought without her.